

Pilisborosjenői  
**HÍRMONDÓ**

Kiadja az önkormányzat

10. ÉVFOLYAM • 12. SZÁM

2003. DECEMBER

## Tisztelt Olvasó!

Egy évvel ezelőtt – frissen kinevezett főszerkesztőként – azt írtam e lap hasábjain „Új összetételű önkormányzat, új ígéretetek, új remények... Megjavulnak az utak, eltűnik a parlagfű, felépül az iskola, működni fog a közvilágítás és Magyarország legszébb fekvésű falva a legélhetőbb falu rangjára is pályázhat majd.”

Most nagy-nagy szomorúsággal állapítom meg: baj van. Baj van ebben a parányi faluban. Nem szeretjük a környezetünket, a szomszédainkat, a hírességeinket, egymást. Mi több, gyűlölködünk.

Miért van az, hogy botrányoktól hangos ez a falu? Hogy olyan események rontják hírnevünket, amelyek elkerülhetők volnának? Miért szakadt ketté (vagy több részre) ez a kis lélekszámú közösség? Kinek az érdeke a megosztottság? Miért nem ismerjük el, hogy hihetetlen erőfeszítéssel – gyakran éjszakába nyúló önkormányzati ülésekkel – dolgoznak értünk a falu vezetői? Kinek áll érde-

kében rendre megvétózni a falu jobb jövőjét elősegítő határozatokat? Miért nem tudunk beletörődni a választási eredményekbe? Miért nem örülünk az apró sikereknek, a falu határain – és nem kis büszkeséggel állítom, hogy az ország határain – túlmutató kiemelkedő teljesítményeknek?

Pilisborosjenő azon kevés települések egyike, ahol egymásnak adják a kilincset Kossuth-díjas, Kiváló és Érdemes Művészek, fantasztikus koncertekkel és kiállításokkal megörvendeztetve a falu lakosságát, ahol filmek ősbemutatóját tartják, ahol a gyerekek hangversenyzongorán is játszhatnak és még sorolhatnám.

Miért veszett ki belőlünk az öröm, a segíteni akarás, mások munkájának az elismerése? Miért ütötte fel viszály a fejét? Kinek jó az, hogy ez a falu, nemhogy nem fejlődik, hanem megreked, sőt visszafejlődik?

Azzal mindenki tisztában van, hogy Pilisborosjenő emberi, szellemi

és természeti adottságait tekintve, akár az ország mintafaluja lehetne.

Csodájára járhatna mindenki, aki akár tudatosan, akár véletlenül betévedne ebbe a zsákfaluba. Mondjuk a falu főterén benézne a készülő új tájházba, megismerkedne a sváb őslakosság történetével, azt követően kirándulna a környező hegyekben, délután a művelődési házban kiállítást nézne meg, vagy koncertet hallgathatna – hiszen hál' Istennek annyi kiváló művésznünk van, hogy akár minden héten lehetne új bemutatót tartani –, végezetül pedig egy hangulatos vendéglőben a helyi borokat kóstolná meg a látogató. Ugye milyen szép álmok? Pedig megvalósítható lenne. Közös akarattal, fillérekből, jó szándékból. Talán még nem késő. Így ünnepek előtt, Karácsony és Újév előestéjén mi mást is kívánhatnánk, mint valódi megbékélést a falu minden lakójának.

Görög Athéna  
főszerkesztő

### Közmeghallgatás

Tizenkét dühös ember

Hírek a faluból

Karácsonyi gondolatok

Régi adventi szokásaink

### TARTALOM



Blaindayfa  
BOTE

### Melyiket válasszam?

Senki sem lehet próféta...

Még mindig a drog

Győztes csata Philippinél

Közlemények

# Hírek és válaszok a polgármestertől

1. A decemberi Hírmondó lapzártáját dec. 1-re halasztották. Ez nyilván azért van így, hogy a nov. 25-i rendkívüli képviselőtestületi ülésről és az első közmeghallgatásról a lapban még írni lehessen. Mindkét közmeghallgatásról **kötelezően készített szöveges jegyzőkönyv nyilvános**, 2004. január hó folyamán az ügyfélszolgálati irodán be lehet majd tekinteni.
2. A novemberi Hírmondóban megjelent **két rövidhírnél** nem aláírás a „(polgármester)”, azt jelenti, **hogy a rövidhírral a polgármestert marasztalja el a névtelen szerző.**
  - Az egyik hír elvégzett munka ki nem fizetéséről szól, mely azt a tényt takarja, hogy érvénytelené vált a munkavégző szerződése, annak alapján kifizetést nem lehetett eszközölni. Erre **4 hónapja írásban felhívtam** a figyelmet, s ugyanakkor írásban megoldási javaslattal írtam.
  - A második hír, miszerint nem utaltam át az iskolának a járandóságát és ezzel veszélyeztettem a zeneiskola működését, **nem igaz!** A Pénzügyi bizottság vizsgálatának **eredménye szerint**, valamint az iskola finanszírozás tárgyában nov. 26-ra összehívott, az iskolával folytatott egyeztetés „emlékeztetője” szerint: a költségvetési rendeletekhez képest az iskola novemberben már **túl van finanszírozva** az egész éves ellátmányához képest! December 3-ra új egyeztetést hívtam össze.
  - Októberi Hírmondó feltett egy „névtelen” kérdést, tett-e feljelentést a polgármester az őszi erdő-tüzekkel kapcsolatban, s hogy „miért nem érdekel, hogy elkapják a gyújtogatót, kinek az érdekeit védem?” Ez annak ellenére történt, hogy képviselő-testületi ülésen elhangzott a kérdés is, a válasz is. Így csak a lap olvasói számára anonim a kérdező, számomra nem. A novemberi lap felrója, hogy nem adtam választ erre az arcátlan kérdésre. **Alljon itt ugyanaz, amit a képviselő-testületi ülésen is elmondtam.** Tavasszal – a 30-at meghaladó – tüzesetekről tettem feljelentést, s nem rég megkaptam a választ is, hogy ismeretlen tettes ellen megszüntették az eljárást. Egyébként minden tüzeset után a tűzoltóság jelentését hivatalból **megkapja a rendőrség.**
3. Szomorú hír, hogy a költségvetés ¼ évi helyzetének vizsgálata után módosítani kellett a 2003. évi költségvetést. Működési költségek jelentősen meghaladták az előirányzatot. A bevétel-növekmény nem pótolta a bevétel-kiesést és a kiadás növekedést. **Vissza kellett vonnunk** a legfontosabb év eleji határozatunkat, ami szerint fejlesztésekre előteremtett forrásainkat nem fordíthatjuk működésre, vagyis **nem élhetjük fel a vagyont!**
4. Már nincs jelentősége, hogy a Ciklusprogram kihirdetéséről a Hírmondó hasábjain megjelent igaztalan vádak vitája hónapok múlva azzal zárult, hogy az „egybeszerkesztett változatot” nem kell újra megjelentetni. A **Ciklusprogram nagyon jelentős és sajnálatos módosítás előtt áll.** Egyfelől a 2003-ra a programban előirányzott munkából **alig valami** teljesült. Másfelől a tervezett fejlesztések finanszírozási forrás oldala **meghiúsulni látszik!**
  - A papi földek árbevétele egyre fogy.
  - A tervezett EU és állami támogatási pályázati pénzek elnyerhetősége – a Ciklusprogramban ütemezett időpontokban – bizonytalanná vált, hiszen **egyetlen tervezett fejlesztés sincs** engedélyezési terv-készítési fázisban, létesítési engedély nélkül pedig **nem lehet pályázni.**
  - A belterületbe vonásokkal kapcsolatos „ajándék területek” értékesítése, ebből származó, fejlesztésre fordítandó árbevétel kifutott az időskálából. Malomdűlővel **perben állunk**, a Budai Téglá Rt ajándékterületeinek elfogadásáról szóló határozati javaslatomat a **testület elutasította.** A Lazarét, Tü-

csök utca, 013 hrsz. („Pálkás-féle” terület) belterületbe vonása nehézkesen halad és a moratóriummal, tervjavítgatással és jelzalog tőrrel kapcsolatos tárgyalásokkal **eltelt év miatt** egyre inkább fenyegetetté válik az M0-ra vonatkozó több törvény közeli hatályba lépésével.

5. Tájékoztatom a Lakosságot, hogy az önkormányzat vállalkozásában ígért széles-sávú gyors internet szolgáltatásra vonatkozó szerződést **nem írhattam alá**, a törvényi előfeltételek teljesülését igazoló jegyzői ellenjegyzés hiányában.
6. Ugyanezt kell közölnöm a Közép Duna vidéki szilárd hulladék hasznosító önkormányzati társuláshoz való csatlakozásunkat jelentő Konzorcionális Szerződés aláírásáról is. **Nincs jegyzői ellenjegyzés**, a tárgyat felülvizsgálatra a Pest Megyei Közigazgatási Hivatalhoz küldtem.
7. A nov. 25-i rendkívüli képviselő-testületi ülés napirendjén szerepelt az **önkormányzati közhasznú társaság alapítása.** A 7:5 arányban elfogadott Alapító Okirat érdemi tartalma szerintem és **könyvvizsgálónk szerint is** sérti az önkormányzati törvényt és az államháztartás működési rendjéről szóló kormányrendeletet. (Minden érdemi gazdasági döntést a Műszaki stb. bizottság hatáskörébe utal, olyanokat, amit törvény tilt átadni a testületi hatáskörből!) A Jogi bizottság által készített, a jogi képviselő által szabályosnak ítélt Alapító Okiratot **törvényességi felülvizsgálatra küldtem** a Pest Megyei Közigazgatási Hivatal hivatalvezetőjéhez, és újratárgyalását kezdeményeztem. Nem küldtem KÖZIG hivatalhoz a **40 millió Ft jegyzett tőkére** vonatkozó döntést, mert **méltányolási hatáskörbe** tartozó döntés. Önkormányzatra nézve káros, érdekével ütköző és **felelőtlen** döntésnek tartom, ezért újratárgyalását kezdeményeztem, megjegyzem, hogy az újratárgyalási kezdeményezésem jogi agyálaimat is tartalmazza, e döntéssel kapcsolatban is.
8. **Pályázatot nyújtottunk be** játszótér újjá-teremtésre és a tornaterem építés állami támogatására. Az eredményről értesítést még nem kaptunk, csak azt tudjuk a médiából, hogy kevés a keret, így sok pályázó közül csak kevesen örülhetnek majd. Tavasszal is pályázhattunk volna, amikor olyan pályázat volt kiírva, amit szinte ránk szabtak: **régi iskolaépületek felújítására és tornaterem építés támogatására.** Megjegyzem, hogy Kara elnök úr által a közmeghallgatáson közöltekből **nem igaz**, hogy a tavaszi „céltámogatási” pályázaton is 30 millió Ft-os felső határ volt. (Kérem, hogy igazolja ezt az állítást!) Azzal maximálisan **egyértékes**, hogy „**egyetlen képviselő testület sem teheti meg, hogy engedélyezett terve van, mégsem vesz részt egy pályázati kiíráson.**”, ahogy Kara úr mondta. A baj csak az, hogy a mi testületünk mégis megtette ezt! Hogy döntés után 1 héttel elkészült a pályázat, nem a jegyző érdemének, hanem a testület tehetetlenségének tulajdonítom. 1 év állt rendelkezésre, nem 1 hét! Egyébként a jegyzőnek prímiumot tűzött ki az ilyen munkákért a testület.
9. **Elkészült a 2004 évi költségvetési koncepció.** A 2004 évi költségvetési rendelet tervezetét február 15-ig kell előterjesztenem és március közepéig kell elfogadni. Elkezdődött a számokkal tervezés. Az ún. „0”-ik változatban **mindig nagy a „hiány”.** Ezt a változatot a hivatal készíti, nincs mérlegelési joga, csak összeadja. Talán emlékeznek még az olvasók **dr. Fiák István februári cikkére**, hogy az előző testület „**strukturális és fundamentális hibák tömkelegét**” örökölte az új testületre, ennek tudta be a 150 millió Ft-os hiányt ebben a tervezési fázisban. Most úgy tűnik, hogy **több lesz a hiány** ebben a fázisban, s ezt már nem lehet az előző testületre lőcsölni, még laikus részéről sem. **Kérem** az Olvasót, hogy az elfogadott költségvetés számaira figyeljen, ne különböző – törvényileg kötelező - tervezési fázisokra, **bármit is ír majd közben a Hírmondó!**

10. Tájékoztatom Önöket, hogy az Ornus Kft, ahogy ismerik: B Nagy Helga  **főépítész felmondott.**
11. Szeptember folyamán véleményezésre érkezett a Pest Megyei Stratégiai Terv és Operatív Program, A **Közép-magyarországi Régió** stratégiai és operatív tervének Közlekedésfejlesztési fejezete. Adatszolgáltatási kötelezettségünk keletkezett a **Budapesti Agglomeráció** fejlesztési koncepciójának törvényelő-készítő fázisához. Az elsőhöz kértem a bizottságok írásos véleményét, közel 1 hónap állt rendelkezésre, **nem kaptam segítséget.** A többire sokkal kevesebb idő volt, így mind a három véleményt egyedül készítettem, a testület benyújtás után fogadta el azokat. Lényegében mindháromban  **sürgettem a 10-es főút 2x2 sávra** bővítését elterelt nyomvonalon, és nyomatékosan  **tiltakoztam az M0** körgyűrű zárásának Pilisborosjenőt érintő nyomvonal ellen.
12. **Az M0-val kapcsolatban** az országos területrendezési tervről szóló (OTfT) törvény kihirdetését követően 7 minisztériumnak – egységes az apparátus több szintjére is –, az Országgyűlés minden frakciójának, Miniszterelnöki Hivatalnak, saját országgyűlési képviselőknél, ismert közéleti személyiségeknek  **írtam, tárgyaltam.** A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium Közlekedési helyettes államtitkárával történt tárgyalás után a szakapparátus vezető köztisztviselői Pilisborosjenőre is eljöttek

tárgyalni. Dr. Fiák István által összeállított beadványt kísérőle-velemmel jogi képviselőnk benyújtotta az **Alkotmánybírósághoz.** A **Lazarét** terület belterületbe vonási döntését megelőző hatósági egyeztetések beérkezett véleményeit Önök a kötelező közzététel során megismerték. Ezen belterületbe vonással egyet nem értő véleményeket van esély kivédeni, szerintünk az **OTfT-ben nincs nyomvonal**, bár szövegesen fel vagyunk sorolva az érintett települések között. Még idén elfogadni tervezi az Országgyűlés a **gyorsforgalmi útvonalak fejlesztésére vonatkozó törvényt.** A törvény úgy határozza meg érvényessége tárgyát és időbeli hatályát, hogy a 2007. dec. 31-ig átadásra kerülő gyorsforgalmi (autópálya és autótűt) szakaszokra, azok létesítési szabályaira vonatkozik, mely szabályok több ponton eltérnek a hatályos törvényektől, ezért van e külön-törvényre szükség. A 2007 végéig átadni tervezett szakaszok között **nem szerepel az M0 minket érintő szakasza.** Elfogadásra előkészített fővárosi Agglomerációra vonatkozó törvénytervezetben szerepel a minket érintő nyomvonal. **Versenyt futunk a törvények elfogadási és hatályba lépési idejével!** Jelenleg Ürömmel közösen folytatjuk tárgyalásainkat az M0 ügyben. Eredményéről be fogok számolni.

Küller János  
polgármester

## Tizenkét dühös ember, egy polgármester és a köz

Többször beszámoltunk már arról, hogy Pilisborosjenőn nem teljesen zökkenőmentes az új képviselő-testület politikai oldalainak együttműködése. A „hetek” és az „ötök” egymásra mutogatnak, a polgármester kapkodja a fejét és ő is dühös. Csütörtökön éjszakába nyúló közmeghallgatást tartottak. A lappangó és a kevésbé leplezett feszültségek robbantak – bár nem úgy, ahogy a felvázolt forgatókönyv alapján várni lehetett volna.

Talán még sosem voltak ilyen sokan kíváncsiak a képviselő-testület beszámolójára az elmúlt egy esztendőről, mint csütörtök este. A művelődési ház – amely egyúttal a polgármesteri hivatalnak is otthont ad - előadóterme dugig megtelt. Ez nem a véletlen műve volt.

Pilisborosjenő a szélsőségek hazája: zsákfaluként szélesávú internetért harcol, az egyik legősibb magyarországi sváb településként azzal kénytelen szembesülni, hogy a fővárosból lassan kiszoruló bűnözés, drog és prostitúció éppen ide érkezett meg, az aszfaltalan földutakon a legmodernebb autók közlekednek a XXI. század igényeinek is bőven megfelelő lakóparkok felé, és az ősi kolostortól nem is túl távol fog dübörögni hamarosan a leendő M0 teljes forgalma. A kérdés a falu számára nem kevesebb: hogyan lehet megőrizni a pilisi falucska békés, nyugodt, különlegesen szép arculatát úgy, hogy az elkerülhetetlen technikai és kulturális fejlődés ne tankén robbogjon át rajtuk, hanem a megélhető jövő jegyében hasznot is hajtson a falunak.

Egészen biztosan van megoldás. Küller János polgármester a képviselő-testület elmúlt esztendejéről szóló beszámolójából világosan kitűnt: az említett ellentétek bőven rányomják a bélyegüket a testület munkájára is. A két szembenálló fél világlátása kísérletes pontossággal képezi le a falu életében fellelhető ellentéteket. A „hetek” a

Községvédő Egyesület támogottjaiként azt az új, egyáltalán nem lebecsülendő nagyságú réteget képviselik Pilisborosjenőn, amelyek bár nem öslakos, akar és tud is az agglomerációban élni, gondolkodni és tenni akar a fejlődésért, amely az életét ugyan nem a fővárosban kívánja leélni, de igenis a házába is szélessávú internetet akar, önkormányzati fenntartású, helyi zeneiskolát, aszfaltozott utakat, profi és elektronizált ügyintézt a hivatalban, pezsgő és progresszív kulturális életet, amely ismeri és használja a gazdasági és műszaki életben ismert megoldásokat. Ez az a réteg, amely gyorsan és pragmatikusan kívánja Pilisborosjenőt fejleszteni.

Velük áll szemben a másik öt képviselő, akik éppen attól tartanak, hogy a kétségkívül jobbító szándék erőszakosan, túl gyorsan, előkészítetlenül és nem körültekintően változtatja meg Pilisborosjenő arculatát. Hogy a változások követhetetlenek lesznek, és nem utolsósorban megélhetetlenek, megérthetetlenek a csöndes zsákfalú lakó számára. A kérdés az ő számukra lényegében az, hogy a betelepültek átförmálhatják-e azt a falut, amelybe érkeztek.

A fenti magvas gondolatok nem ütötték át a képviselő-testületi beszámolókon. Világlátástól tökéletesen függetlenül az összes képviselő befelé szűkülő gondolkodási spirálban szidta a másik felet és a polgármestert, úgy annyira, hogy a „ki mit hazudik” kör hamar átváltott a „ki mit mikor és hogyan mondott vagy tett” körbe. Olykor felindultságtól elcsukló hangon, máskor kioktató mennydörgésként. A feszültség szikrája elsőként egy bekiabálásban robbant annak kapcsán, miért nincs jelen a jogi bizottság elnöke, holott úgy mond „azért etetjük ezeket, hogy dolgozzanak”. Erre Dér András, Európa-szerzte elismert rendező, ezúttal mint az oktatási és ifjú-

sági bizottság elnöke azt válaszolta, hogy ő sem nem háziállat, sem pedig vadállat, hogy etetni kelljen, van munkája és így fizetése is, amelyből megél, és amely következtében – mint a „hetek” minden egyes tagja – lemondott a képviselői tiszteletdíjáról, azt a falu javára ajánlotta fel, ezzel is demonstrálva, hogy a képviselői munkát nem megélhetésért, hanem a köz javára kívánja végezni.

A közmeghallgatáson a köz hallgat. Csütörtökön este azt, ahogy Küller János polgármester kiállítja a testület igen rossz bizonyítványát, majd azt, hogy ezt egyesével is mindenki kikéri magának és valótlannak állítja a polgármesteri beszámolót, végül azt, hogy az alpolgármester asszony személyeskedéstől sem mentesen az egészet kikéri magának. Jókor jött a szünet, mert a három órán át tartó ütésváltásban megfeszültek a kedélyek.

Am a várakozásokkal ellentétben a pilisborosjenőiek kérdései, hozzászólásai a legcsekélyebb mértékben sem rimeltek a testület indulataira. No persze elhangzott, hogy a „hetek” szépen, fegyelmezetten, de azonnal mondjanak le – ez hozzátartozik a képviselői demokráciához. A pilisborosjenőiek ugyanis valós kérdésekre valós válaszokat vártak – egy településrészlet esetleges elszakadásával, az M0-val, az internettel, a likviditási helyzettel és a közlekedési anomáliákkal kapcsolatban – és a válaszokhoz ragaszkodtak is, még hozzá indulatoktól mentes, egymásra mutogatás nélküli válaszokra.

A pilisborosjenőiek ugyanis már döntöttek. Csütörtökön arról, hogy munkát és nem indulatokat kérnek a testülettől. Egy esztendővel ezelőtt pedig arról, hogy a dinamikus fejlődést ajánló, progresszív „hetek” mellett teszik le a voksukat

(Az írás a Budapesti Nap országos napilap nov. 29-i számában jelent meg.)

## ADALÉKOK A KÖZMEGHALLGATÁSHOZ

A fáradtság és egyfajta rezignáltság érzete távol tartott attól, hogy megfogalmazzam és papírra vessem mindazt, ami péntek hajnalra virradó éjszaka a közmeghallgatás eleven élményeinek hatása alatt a fejemben kavargott. Nem tartozom a gyakorlott tollforgatók táborába és soha nem volt céлом, hogy bárkit is szóban vagy írásban érdemtelenül megsértsek, ezért mindig óvatosan bántam a kijelentéseimmel. Most sem ez vezérel, csupán kérdéseket és válaszokat fogalmazok meg, amelyek mellett nem tudok vállvonogatva, szótlánul elmenni és mindezt szeretném megosztani a Tisztelt Olvasóval.

Félreértés ne essék, azon az estén éppen úgy, mint számlálhatatlanul sok hétfőn, kedden, szerdán és csütörtökön sem vártam halált, elismerést, dicséretet. Aki közfeladatok ellátására vállalkozik, az ilyen babérokról nem áhítozhat. Vártam a kritikát, a megoldatlanul maradt problémákat, feladatokat felsoroló várakozás hangját, a megoldásokra javaslattevők hozzászólását és minden olyan megnyilvánulást, amely ha elmarasztaló és számon kérő is, de előre mutató, amely ötletet, lendületet adhat munkánkhoz és amely végeredményben egy azon faluban élő közösség érdekeit szolgálja. Ebből vajmi kevés jutott, de én ennek a morzsáynak is örültem. Köszönet érte!

Elszomorított viszont a polgárok **dezinformáltsága**, amely majd minden elhangzott kérdésben testet öltött. Meggyőződésem, hogy részgazságokból táplálkoznak az igazságot keresők éppúgy, mint azok, akik csak egy jó kis sztorira valóra gyűjtenek. A hiteles tájékoztatásért a Polgármester, a Jegyző és a Képviselők egyaránt személyesen is felelősek, így én is felelősnek érzem magam a kialakult állapotért. Ígérem, megteszek minden tőlem telhetőt annak érdekében, hogy megfelelő fórumok alakuljanak a jobb és hitelesebb tájékoztatás érdekében azoknak, akik szeretnék a teljes igazságot hallani. Erre a Polgármester úr is ígéretet tett, én bizonyosan segíteni fogom törekvéseiben.

Elszomorított továbbá Polgármester úr felvezető beszámolója. Itt sem a jogos kritika hangja zavart, mert nem tagadom, lehet és kell még javítani a munkánk minőségén. Az önkormányzatiság is egyfajta szakértelmet igényel, így azt is tanulni kell! Nem könnyű eligazodni a rendeletek, törvények útvesztőjében úgy, hogy közben a legjobb megoldást

találjuk meg egy-egy problémára. Sok a törvényi szabályozás, sok közöttük az elmentmondás, ezt már tapasztalhattuk a lapkiadás kapcsán is. A **részgazságok zavarnak**, amelyek csak az emberek fejében még nagyobb zavar keltésére adnak okot!

Nézzük pl. a jegyzőkönyvek és **előterjesztések kérdését**. Igaza van Polgármester úrnak, sokszor hiányoznak az írásos előterjesztések. A bizottsági elnökökön kéri számon! Miért? Tudjuk, a Hivatal nagyon leterhelt, nem képes kellő időben, megfelelő háttéranyaggal támogatni a bizottsági és a testületi munkákat. Pedig a hiányolt határozati javaslatokat sem a bizottsági elnököknek, hanem a Hivatalnak lenne kötelessége írásban elkészíteni azon jegyzőkönyvek alapján, amelyeket a bizottsági üléseken szintén a Hivatal dolga vezetni és írásban rögzíteni. Ha így van, akkor miért nem erről számol be a hallgatóságnak?

Egy másik példa: előbb más megoldásokat szorgalmazva, de végül állítólag Polgármester úr is támogatta a **zeneiskola ügyét** és osztozott örömmünkben annak megalakulása kapcsán. Ha így van, akkor hogyan magyarázható, hogy a Pilisborosjenőért Alapítvány tulajdonában lévő két zongorát sürgősen el kellett vitetni az iskolából közvetlenül azok után, hogy megalakult a Német Nemzetiségi Általános és Alapfokú Művészeti Iskola? Talán ebben a felállásban már nem pilisborosjenői gyerekek tanítják a zenét? Hol veszett el az említett támogatási jó szándék? Hol segítette az iskola ügyét? Akárhog keressem, nem találok, pedig jóval kevesebb munkával, sokkal gyorsabban haladhattunk volna előre úgy, hogy közben időt, energiát nyerhettünk volna más feladatok megoldásához. Itt miért nem hangzik el a teljes igazság?

Újra csak elszomorít Alpolgármester asszony felszólalása kapcsán a testület munkájával szemben megfogalmazott **elégedetlensége**, ami eddig tőle nem tapasztalt módon és hangnembem tört a felszínre. Nagyon hatásos volt, ez kellett a hangulat fokozásához! Sérelmezi a 7-5 arányt a képviselő-testületben. Pedig tudomásul kellene venni, hogy ez a választások eredménye. Ennek ellenére sok az „átszavazás”, tartózkodás és csak néhány KT határozat született meg ebben az arányban. Én még emlékszem, amikor a ciklus legelején bizottsági elnöki posztokról döntöttük és elsőként éppen Szimeth Mária képviselő asszony kérésé-

nek tett eleget a képviselő-testület és a hetek eredeti szándékukat módosítva szavazták meg őt a Szociális Bizottság elnöki pozíciójára. Kérdezném, hogy hány határozati javaslatot fogalmazott meg az a négy képviselő, akiket a hetek nem hagynak érvényesülni és ebből hányat nem szavazott meg a testület? Én nem tudok ilyen előterjesztésekről. Ha így van, miért nem ezt tárja a hallgatóság elé? A Német Nemzetiségi Önkormányzat kérései közül hányat utasított el a képviselő-testület? Egyet sem! Akkor ezt miért nem ajánlja a hallgatóság figyelmébe?

Engedtessek meg azonban, hogy saját előterjesztéseinket – ha testületi megvitatás után is megalapozottnak véljük –, akár a négyek ellenében is megszavazzuk. A demokrácia olyan, ahol a kisebbség kénytelen elfogadni a többség akaratát, miközben a többség lehetőség szerint figyelembe veszi a kisebbség érdekeit is, de nem fordítva! Érdemes ezen jobban elgondolkodni, mielőtt bárki is lemondásra szólítja fel a törvényes úton megválasztott többséget, mert nekem egy kicsit torgyáni időket idéz az ilyen megnyilvánulás és annak nyílt támogatása. A kisebbség is részese az egésznek, de az **irányítási felelősség** a többség vállán nyugszik. Freud elszólásnak minősítik Schiller úr megjegyzését, miközben ezt a felelősséget a kisebbség soha, sehol nem vállalja át a többségtől, majd mindezt szép ruhába öltöztetve a nyilvánosság előtt már azt halljuk, hogy itt egyesek pártpolitikát erőltetnek a falu népére. Így lehet jól manipulálni a dezinformált lakosságot. Veszélyes eszköz a zavarkeltés!

Nekem soha nem volt fontos annak tisztázása, hogy a képviselők közül kit hová húz politikai meggyőződése, vallási hovatartozása és hitem szerint ez egyetlen képviselő számára sem lehet rendező elv az önkormányzati ügyek megoldása során. Békét lázítással nem lehet teremteni!

Egy pillanatra megrémülök, mikor arra gondolok, hogy a hátsó sorokból bekiabáló, a képviselőket sajtóságos állatfajtának tartó és azokat etető polgárunk még a múlt önkormányzatiságát idézi, majd néhány pillanat múlva arra a következtetésre jutok, hogy ha ekkora léptekkel haladunk előre, akkor bátran, optimizmussal teli szívvel nézhetünk a jövőbe.

Farkas László  
képviselő

## HÍREK A FALUBÓL

### Minden, amit a drogról tudni kell...

A polgárórség szervezésében színvonalas, közérthető és rendkívül hasznos előadásokat tartott a rendőrség szakembere november 6-án az iskolában. Külön a gyerekeknek és külön a felnőtteknek. Sajnos, az esti, felnőtteknek szóló előadáson mindössze négy szülő, három tanár és két képviselő vett részt.

### Nagytakarítás...

A Műszaki, Beruházási, Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság képviselő tagjai, valamint néhány önkéntes segítő egy november végi szombat délelőtt teherautónyi szemetet gyűjtött össze a Teveszika környékén. Vigyázzunk rá, hogy ilyen tiszta maradjon ez a szép vidék.

### Megújulás...

A Községvédelem Egyesület november 14-i közgyűlésén – megköszönve az eddigi elnökség munkáját – megválasztotta az újat. Az elnök továbbra is Kara Árpád. Az elnökség tagjai: Riba Ferenc (alelnök), Körtvélyesi Tibor, Léderer Tamás, Schiller László.

### Adományozás...

A községünkben élő műkedvelő alkotók november 21-én volt kiállításán Kardosné, Joó Sarolta a hamarosan megnyíló nemzetiségi tájház számára felajánlotta szülei festményeit. Édesapja, néhai dr. Joó Kálmán volt a pilisborosjenői művésztelep megalapítója.

### A föld miniszteriumai...

Ezzel a címmel nyílt meg a Pilisborosjenőn élő Döbrönte Zoltán festőművész tárlata Solymáron, a Fészek Galériában december 7-én, majd Óbudán, a Czetz Galériában december 12-én.

### Filmklub indul...

Iskolánk zenei tagozata a Kulturális Bizottság támogatásával filmvetítéseket tart januártól a Művelődési Házban. A vetítések kéthetente, szombaton lesznek. Az első filmsorozat összefoglaló címe: Mozart. Milos Forman Amadeus című, Mozart életéről szóló filmjével indul a sorozat, amelyben láthatjuk még Bergman filmjét, a Varázsfuvolát, aztán a Szóktetés a szerájból, a Don Giovanni, a Così van tutte és az Idomeneo című operafilmeket.

A felnőttek 300, a diákok 200 Ft-os jegyekkel látogathatják az előadásokat, de lesz bérlet is a hat előadásra csökkentett áron.

### Nagy élmény volt...

Zeneiskolánk tanulói és az érdeklődő lakosok közül is többen – összesen 67-en, – együtt nézték meg Verdi: Aida című operáját az Erkel Színházban. Ugyanilyen kedvezményes jegyekkel legközelebb a Magyar Állami Operaházba látogatnak el, és ha ilyen nagy az érdeklődés, akkor ismét bérelt autóbusszal mennek, közösen.



November 18-án, Jenő napon felavattuk az ajándékba kapott hangversenyzongorát. Az ünnepséget megtisztelte (balról jobbra) Kaltenbach Jenő, kisebbségi ombudsman, Feldmajer Jenő, igazgatótanácsi tag



A zongorát Jandó Jenő Kossuth és Liszt díjas művész avatta fel felejthetetlen játékával

## Tisztelt és kedves Pilisborosjenői Lakosok!

Karácsony közeledtével minden jót, egészséget, boldogságot, békét kívánok Mindannyiuknak  
Ádvent van. Figyeljünk kicsit befelé, fordítsuk figyelmünket teljesen szeretteinkhez!

Köszönjük meg a Mindenhatónak amit kaptunk Tőle idén, s ne zúgolódjunk látszólag meg nem hallgatott imáink miatt. Megszületik a Kisdéd és új reményt hoz.

Új év kezdődik hamarosan minden ember, minden család, falunk és a körülvevő világ számára is.

Kegyelemteljes karácsonyi ünnepeket és egy boldogabb új esztendőt kívánok Pilisborosjenőnek és minden lakójának!

Küller János  
polgármester

## Karácsony

A Karácsony az évnek egy olyan napja, amely különbözik minden más naptól. Rohanó világunkban szinte hálásak lehetünk a naptárnak amely kötelezően jelöli ki a pihenő- és az ünnepnapokat. Ezeket tehát annak is figyelembe kell vennie, aki nem is gondol arra, hogy a vásár- és ünnepnapok kialakítása tulajdonképpen a kereszténységnek köszönhető. Valójában az évről-évre visszatérő Karácsony mindenkit egy kis gondolkodásra kényszerít. Az általában embernek ez a szeretet és az ajándékozás napja. A világ fizikailag is elcsöndesedik, nincs tömegközlekedés, még a nagy áruházak is bezárnak ilyenkor, és az emberek családjaik körében töltik az estét. Az egyenlőtlen társadalmi körülmények miatt azonban mégis nagyon sokan vannak, akik ezen a napon kiáltanak megértés, szeretet vagy akárcsak egy meleg tea után. Karácsony szent éjszakáján egészen biztos, hogy valami megérinti a szíveket: legyen ez az öröm, a szeretet vagy az elégedetlenség és a hiányérzet. A társadalom sok igazságtalan helyzete következtében nem mindenki tapasztalja meg a karácsonyi szeretet melegét. Erre a realitásra maga Krisztus tanít meg minket, aki úgy jött közénk, hogy mi emberek nem fogadtuk be Őt, és az Isten fia kénytelen volt a betlehemi istállóban megszületni. Karácsonykor nagy a veszélye annak, hogy éppen mi keresztények feledkezünk el visszahúzódva meleg otthonainkba a szükségét szenvedőkről. Ha van szemünk és észre vesszük, akkor ilyeneket azonnal találhatunk környezetünkben. Szent Pál apostol szava visszhangozzék a fülünkbe, aki Jézus szavait idézte: „Nagyobb boldogság adni, mint kapni”.

Dr. Kránitz Mihály professzor,  
a Pázmány Péter Katolikus Egyetem rektor-helyettese  
(az írás az Adoremus 2003. decemberi számából való)

## Meghívó

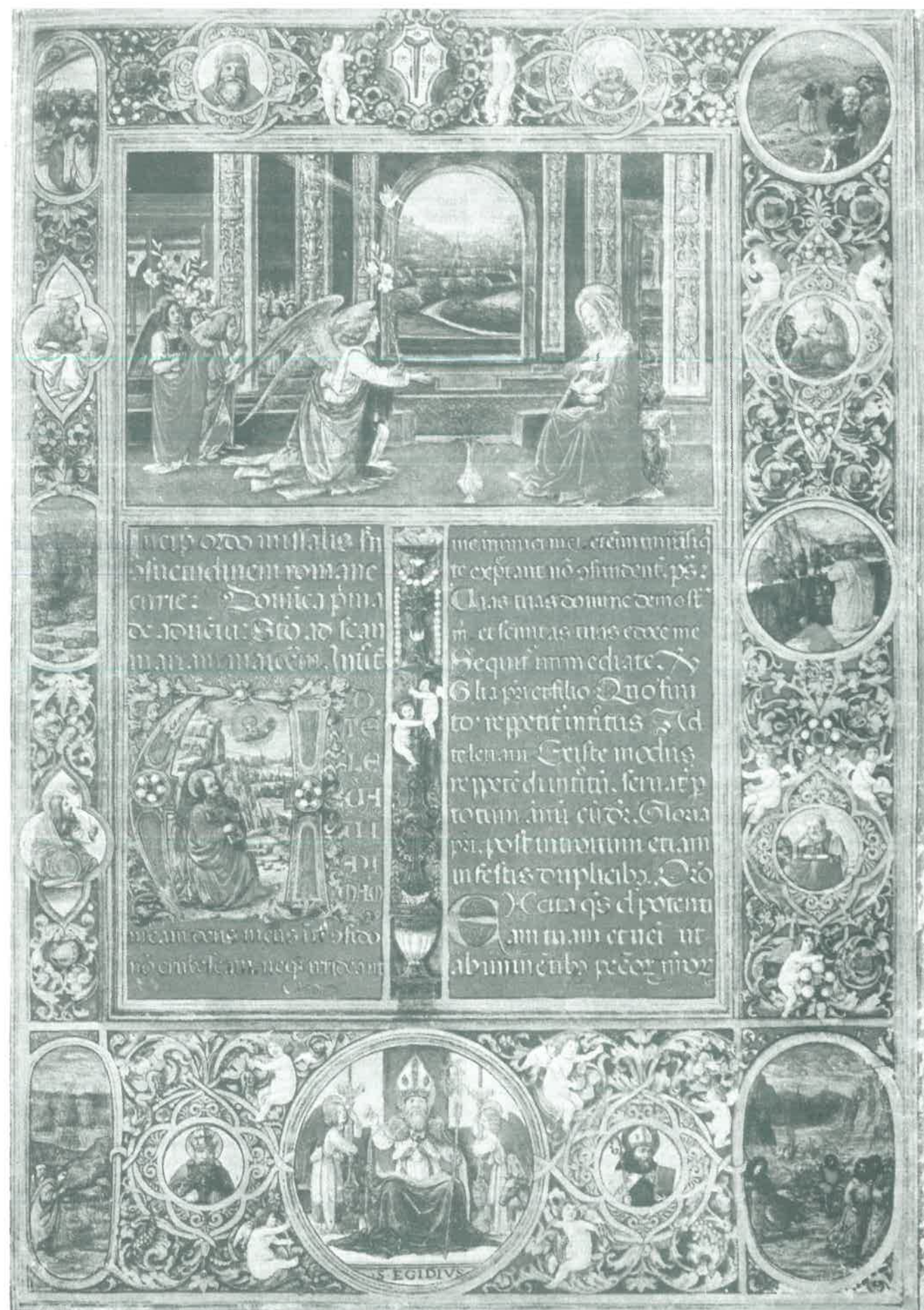
A Pilisborosjenői Német Nemzetiségi és Alapfokú Művészeti Iskola szeretettel meghívja Önt és kedves családját karácsonyi hangversenyére amelyet 2003. december 18-án este 18 órától tartunk a pilisborosjenői római katolikus templomban.

### Műsor

Beharangozó	Útő tanszak
Vígasságnak ez napja – karácsonyi népének	Weindorfer Knabenchor szólót énekel: Riba Fruzsina Richter Dorottya
Bach: Esz-dúr preludium és fuga	Handl György-orgona
Bach: Arioso	Radics Eszter – cselló
Esterházy Pál: Puer natus, Dormi Jesu	Philipp György – orgona
	Weindorfer Knabenchor szólót énekel: Dér Mária Richter Dorottya, Riba Fruzsina
	Fuvolán közreműködik: Nemes Réka, Matuz Gergely
Bach-Gounod: Ave Maria	Kiss Tünde-hárfa
	Vas Katalin – cselló
Schütz: Jöj népek megváltója –korál	Weindorfer Knabenchor
Bach: A jászólnál	Dér Mária, Richter Dorottya Riba Fruzsina
	Philipp György – orgona
Vivaldi: Largo	Richter Dorottya – cselló
	Vas Katalin – cselló
Frere Jacques, Loch Lomond	Szabó Márta, Csizsár Julianna, Bozsodi Borbála, Fábíán Stefánia
Smetana: Moldva	Weindorfer Kammerorchester
Bach: Jesus bleibet meine Freude	

## A KARÁCSONYI ÜNNEPKÖR LITURGIÁJA

- 24. szerda, Karácsony vigíliája:  
24 ó. éjféli szentmise
- 25. Karácsony, Jézus Krisztus születésnapja:  
10 ó. ünnepi szentmise
- 26. Szent István első vértanú ünnepe: (Karácsony másodnapja)  
10 ó. ünnepi szentmise
- 27. szombat, Szent János apostol ünnepe:  
10 ó. ünnepi szentmise
- 28. Szent Család vasárnapja:  
10 ó. ünnepi szentmise  
A szentmise után János napi boráldás
- 31. szerda, Szent I. Szilveszter pápa ünnepe:  
este 6 ó. év végi hálaadás  
Új évi szentmisével
- 1. Új év, Szűz Mária Isten-anyaságának ünnepe: (Kiskarácsony)  
10. ó. ünnepi szentmise
- 4. Karácsony második vasárnapja:  
10 ó. ünnepi szentmise
- 6. Vízkereszt, Urunk megjelenésének ünnepe:  
½9 ó. hétköznapi szentmise



## „Für uns, über uns in Weindorf“

### Régi adventi és karácsonyi szokásaink

Az egyházi év nem egyezik a világi évvel, a naptár kezdetével, az egyházi év az Adventtel kezdődik. Hideg hűvös hajnalokon lámpásokkal ment a falu népe a hajnali misére – a rorátéra. Advent utolsó hetében az asszonyok régi szokás szerint csoportokban jártak „szállást keresni” (a Szent Család számára) nyolc napig – nyolcan egy csoportban mindegyikük házában találkoztak, ahol kitették a Szent Család képét, imádkoztak, énekeltek az ilyenkor szokásos szövegeket. Így minden napra jutott szállásadó. Karácsony előestéjén az utolsó háznál maradt a szentkép, ahol őrizték a következő évben.

A karácsony szerény, de bensőséges volt. A házakat kitakarították, minden ragyogott a tisztaságtól. Amikor az ünnepi előkészületekkel végeztek, kora délután megjelentek a nagyobb gyerekek „Christkindl-Spiel”-t (Betlehemes játék), a kis Jézus születését játszották a szereplők énekelve és kérdés – felelet formájában ősi szokás szerint német nyelvű előadásban. Az előadás végén pénzt és ajándékot kaptak.

A karácsonyi ünnepi vacsora borleves és rántott pontyból állt beiglivel és plätzchen-el (karácsonyi aprósütemény). Az éjfél misét mindenki megvárta. Az asszonyok imádkoztak, a férfiak kártyáztak. A fiatalok összejártak teázni és várták az éjfél misére hívó harangszót. Indulás előtt a gazda az istállóban megettette az állatokat, hogy azok is ébren legyenek a kis Jézus születésekor. Ilyenkor a szépen feldíszített templom szűknek bizonyult.

Másnap, Nagykarácsony, az év egyik legnagyobb ünnepe. A templomon kívül litánia után a rokonokat illet meglátogatni, ha a gyerekek még nem jöttek az ajándékokért, azt elvinni.

December 27-e, János napja, a borszentelés ideje, illet meginni a János-áldást, másokét is megköstolni. Beköszöntött az év vége, Szilveszter napja. Este az egész falu a templomban gyűlt össze hálaadásra, nagy ünnepélyességgel, fúvószena kíséretével folyt az egyházi szertartás. A végén, a templomtéren a zenekar játszott, majd elvonultak abba a kocsmába, ahol is a szilveszteri legénybál hamarosan kezdődött.

## Hírek

A Német Kisebbségi Önkormányzat levélben kereste meg Heizer Antal urat, a Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Hivatal elnökét, hogy segítsen a tájház felújításának társfinanszírozására alkalmas pályázati források megismerésében. Dr. Kaltenbach Jenő, a kisebbségi ombudsman, hivatalában fogadta a kisebbségi önkormányzat képviselőjét és megígérte, hogy levélben támogatja a kormányhivatalnál kezdeményezésünket.

November 8-án rendeztük meg az immár hagyományos nemzetiségi nyugdíjasok ünnepét. A Német Dalkör megszokottan bensőséges hangulatú dalai mellett, iskolásaink is szépen hangzó német versekkel, dalokkal lepték meg az idősebb generációt. Köszönjük nekik és a sok segítőnek, hogy sikerült ezúttal is emlékeztetessé tenni nyugdíjasaink évzáró rendezvényét.

Az önkormányzat szociális bizottságának a hagyományokhoz híven az idén is sikerült a rászoruló 70 év felettiek és a nagycsaládosok kellemebb karácsonyi hangulatához hozzájárulni. Falunk mintegy 410 lakója kapott ez alkalomból 8000 Ft gyorssegélyt, amely egy kicsit könnyíti az év végi kiadások terheit.

### Unsere alten Advents, – und Weihnachtsbräuche

Das geistliche Jahr ist nicht gleich mit dem Anfang des weltlichen Jahres. Das geistliche Jahr fängt sich mit Advent an.

An kalten, nebligen Frühmorgens gingen die Dorfleute, – auch die Kinder und die älteren mit Laternen in die Kirche zur Frühmesse – Rorate. In der letzter Adventwoche gesah die „Herbersuche“, für die Heilige Familie. Nach alter Brauche gingen mehrere Frauengruppen (eine Gruppe besteht aus 8 Frauen) durch 8 Tagen zur Herbersuche. Sie trafen sich jeden Tag im Haus einem Anderen. Sie stellten das Bild der Heilige Familie aus und beteten und sangten die diesmal gewöhnlichen Texte und Lieder. So ist für jeden Tag ein Herbergegeber gefallen. Am Feierabend blieb das heilige Bild in dem Haus wo sie zuletzt waren und dort war es aufbewahrt für das nächste Jahr. Das Fest war herzlich aber bescheiden. Die Hauser waren aufgeräumt und alles glänzte. Als sich die festliche Vorbereitung beendete, erschienen früh Nachmittags die erwachsene Kinder zum „Christkindl-Spiel“. Das Spiel war singend in Form Fragen und Antworten, lief nach älter Brauche deutschsprachig. Mehrere Kindergruppen gingen durch den Dorf mit der Vorführung über Jesus Geburt. Das festliche Abendmahl stand aus Weinsuppe, gebratene Fisch, Nuß – und – Mohnbeigl und verschiedene Weinachtspätzchen. Alle Dorfleute gingen zur Messe. Nach dem Abendmahl spielten mit Karte, die Frauen beteten und die kamen zum Tee zusammen. Alle warteten den Klang der Kirchenglocke für die heilige Mitternachtsmesse. Noch vor dem Messe fütterte der Wirt die Tiere, daß auch sie wach seien beim Christus Geburt am Heiligen Abend. An diesem Tag schien die schön geschmückte Kirche klein zu sein. Der andere Tag (der erste Weinachtstag) ist der größte Feiertag im Jahre. Außer der Kirche nach der Litanie am Nachmittag trafen sich die Verwandte und tauschten die Geschenke aus.

Der 27-ste Dezember ist Johannes-Tag, Zeit der Weinweihung. Es gehörte Johannes – Weich zu trinken und auch kostprobe machen von anderem Weine.

Am Jahresende, am Silvesterabend gingen alle Leute in die Kiche zur Danksagung. Die fetliche Zeremonie war mit Blasmusik begleitet. Am Ende spielte die Musikkapelle am Kirchenplatz, danach gingen Sie in dieses Wirtshaus wo das Burschenball sich stattfandete.

Perlinger Györgyi

### Karácsonyi recept kezdő háziasszonyoknak

Töltött sültalma	Gefüllte Bratäpfel
<i>Személyenként egy db. enyhén savanykás almával számoljunk</i>	<i>Ihr braucht: pro Person einen leicht säuerlichen Aepfel</i>
6 alma töltéséhez szükséges: – 2 evőkanál barna cukor – 2 evőkanál őrölt dió – 2 evőkanál mazsola Vaj vagy margarin a kenéshez	Füllung für 6 Aepfel 2 Esslöffel braunen Zucker 2 Esslöffel gemahlene Nüsse 2 Esslöffel Rosinen Butter oder Margarine zum Bepinseln
Mossuk meg az almát és vegyük ki a magházat egy alkalmas eszközzel. Melegítsük fel 200 °C-ra a sütőt, kenjük be az almákat margarinnal vagy vajjal. Keverjük össze a cukrot, diót és a mazsolát, majd töltsük meg az almákat a masszával. Zsírozzuk be a sütőformát vagy a tepsit vajjal vagy margarinnal és helyezzük rá az almákat. Tegyük be őket a sütőbe, hagyjuk 20–30 percig sülni.	Wascht dei Aepfel, trochnet sie ab ind stecht das Gehäuse aus. Heitzt den Backofen auf 200 °C vor. Bepinselt die Aepfel mit Margarine oder Butter. Vermischt dann Zucker, Nüsse und Rosinen und füllt sie in die Aepfel. Fettet die Form oder das Backblech mit Butter oder Margarine ein und legt die Aepfel darauf. Schiebt sie in den Backofen und lasst sie 20–30 Minuten backen.
Töltelékként kemény lekvárt, szemes mandulát, vagy mézzel kevert őrölt mandulát is használhatunk.	Als Füllung könnt ihr auch feste Marmalade, Mandeln oder gemahlene Mandeln mit Honig verwenden.

## Melyiket válasszuk?

A vezeték nélküli és az ADSL alapú Internet szolgáltatás két egymástól valóban sokban különböző technológiára épül, ebből következően különböző előnyöket kínál, illetve különböző hátrányokkal járhatnak.

Az elmúlt időben sokat lehetett találkozni a vezeték nélküli technikák alkalmatlanságát, vagy legalábbis problematikusságát hangsúlyozó véleményekkel Véleményem és tapasztalatom szerint lehet jó minőségű szolgáltatást nyújtani vezeték nélküli eszközökkel. Egyes rádiós szolgáltatóknál bizonyos területeken esetlegesen tapasztalt problémákból éppúgy nem lehet a technológia alkalmatlanságára következtetni, mint eltemetni az ADSL technológiát azért, mert egyes telefon-társaságok egyes területein rendkívül rossz minőségű az ADSL Internet hozzáférés.

Vegyük sorra a rádiós rendszerekkel szemben/ RDSL/ általánosságban leggyakrabban felhozott elenőrzeteket:

*Osztott sávzélességet használ az ADSL garantált sávzélességével szemben, ezért ha sokan használják a rendszert, a sebessége nagyon lelassul.* Ez az állítás elvileg igaz, azonban hozzá kell tenni azt, hogy az ADSL is csak az első szakaszon, a DSLAM-ig garantált biztos sávzélességet, és amennyiben az ott rendelkezésre álló sávzélességhez képest sok előfizető csatlakozna a rendszerre, a lassulás éppígy tapasztalható lenne az előfizetőknél. Mindkét rendszerrel szolgáltatók számolnak az egyidejűséggel (azzal, hogy nem minden felhasználó egyszerre és egyformán terheli a hálózatot); a jó minőségű szolgáltatás feltétele mindkét esetben, hogy ez az arány ne legyen alacsonyan meghatározva. A konkrét esetben a rádiós rendszer méretezésénél ez azt jelenti, hogy ha az előfizetők számának megfelelő számú átdadó pont áll rendelkezésre, akkor az erre csatlakozó limitált számú felhasználó mindig hozzájut az általa megrendelt sávzélességhez, mivel az átdadó pontok bérelt vonal jellegű garantált sávzélességgel vannak ellátva.

*Rossz időben lelassul, vagy megszünik a kapcsolat.* Ez egy kiírthatatlanul makacs de teljesen megalapo-

zatlan közhiedelem, tekintettel arra, hogy a 2,4 Ghz frekvencián üzemelő berendezésekre az időjárás (eső, köd, havazás) nincs érzékelhető negatív hatással.

*Megbízhatatlan, nem garantálható megfelelő rendelkezésre állás.* Ez megint nem technológia-függő kérdés, hanem a konkrét hálózat megfelelő kiépítésétől függ. Rádiós rendszer esetén is elérhető a 98–99% feletti rendelkezésre állás...

Az önkormányzati rádiós rendszerrel szembeni kifogás, hogy hűség szerződést kell aláírni az előfizetőknél. Ennek többszöri említése az összehasonlításban azért furcsa, mert hűség szerződés az ADSL szolgáltatás esetén hasonlóképpen megvan, amin nincs is mit csodálkozni, hiszen ez abból adódik, hogy mindkét esetben a szolgáltatási pont kiépítésének költsége meghaladja a belépési költséget, a szolgáltatást nyújtónak ezért garanciát kell kapnia arra, hogy a befektetése megtérül. A Mikroweb más területeken nyújtott szolgáltatásánál nincs hűség szerződés, de ott lényegesen magasabb, a tényleges kiépítési költségekkel arányos a belépési díj.

Felmerült a szerző gyanúja, hogy az Önkormányzat, mint szolgáltató visszaél a szerződésekkkel, és a piaci árnál drágább árakat fog lakosaira kényszeríteni szemben „szegény” Axelero-val, amely ki van szolgáltatva a piac kegyetlen farkastörvényeinek. Ez a felvetés több szempontból sem érthető, tekintettel, hogy a piaci viszonyoknak mindenki egyformán ki van téve, másrészt pedig hasonló visszaélésekkel eddig én még csak a „monopolszolgáltatók” esetében találkoztam. A rádiós rendszernek az árversenyben pedig további tartalékaik vannak, tekintettel arra, hogy független a telefonszolgáltató monopolcégtől, aki az összes távközlési kábelen keresztüli Internet szolgáltatás esetén (kapcsolt vonali, ADSL, bérelt vonalak nagy részénél is) kihagyhatatlan költségtenyező.

Ha egy területen a helyi telefonszolgáltató (esetünkben a Matáv) kiépíti az ADSL szolgáltatás feltételeit, akkor az ott élők többszöri Internetszolgáltató cégtől rendelhetnek ADSL Internet szolgáltatást, melyek közül az Axelero csak az

egyik – bár kétség kívül a legnagyobb.

Végezetül megpróbálom röviden összefoglalni a két rendszer előnyeit és hátrányait:

Az ADSL előnyei: Egyenletes sávzélesség, magas rendelkezésre állás. Több szolgáltató közül lehet választani. Hátrányai: Aszimmetrikus rendszer, melynél a feltöltés mindig lassabb a letöltésnél. „Egységcsomagokban” rendelhető, egyedi megoldások nem mindig valósíthatók meg. Fix IP címek csak a drágább csomagokhoz rendelhetőek, további felárért.

A mikrohullámú rendszer előnyei: Gyors, egyszerű telepíthetőség, rugalmas bővíthetőség. Alacsonyabb ár. Mobilitás, telefonvonalától független. Igény szerint testre szabható szolgáltatások. Más célokra is felhasználható: helyi hálózat, IP alapú telefónia, helyi, községi intranet, biztonsági rendszer hálózata, stb. Pillanatnyilag egyedül a vezeték nélküli szolgáltatók kínálnak olyan szolgáltatást, amely időben korlátlan hozzáférést tesz lehetővé alacsonyabb (5000 Ft körüli) áron, telefonköltség nélkül. Olyan végpontokon is kiépíthető, ahol nincs vezeték telefon, vagy van, de nem alkalmas az ADSL szolgáltatásra.

Hátrány a zavarérzékenység (más elektromos, rádiós berendezések zavarhatják).

Jelen soraimmal azt szándékoztam érzékeltetni, hogy a két lehetőség közül nem lehet általánosságban, minden esetre vonatkozóan jobbnak ítélni az egyiket, vagy a másikat. Az egyéni szempontokhoz, igényekhez, lehetőségekhez mérten választhat ki-ki ezek közül, legyen az magánszemély, vállalkozás, intézmény, vagy akár egy egész faluközösség.

Utóbbi esetében a választásnak talán nem is kell kizárólagosnak lennie, hiszen egy község esetében elképzelhető, hogy mindkét rendszer hozzáférhetővé válik, akkor pedig valóban a piac szigorú ítélete jelöli ki a két szélessávú elérési technika mozgásterét és lehetőségeit.

Bódy István  
Mikroweb Internet ügyvezetője

## SENKI SEM LEHET PRÓFÉTA A SAJÁT HAZÁJÁBAN

2003. november végén szenzációs hírt jelentettek be a hírszolgáltatók: az FTC eddigi főtulajdonosát, a FOTEX Rt-t a pilisborosjenői CELLADAM Rt. váltja fel az FTC tulajdonosi körében. A hír háttéréről a falunkbeli Kovács Ádámot, a CELLADAM Rt. tulajdonosát fagattuk.

*Pilisborosjenői Hírmondó: Mi áll az üzleti megállapodásban?*

Kovács Ádám: A CELLADAM Rt. évi 400 000 000,- Ft támogatást

nyújt az FTC-nek 3 éven keresztül, továbbá évi kétszáz ezer forint támogatást nyújt az FTC Rt-nek 3 éven keresztül a veszteségek fedezetére, valamint a harmadik év végén 300 000 000,- Ft vételárat adunk az FTC-nek az FTC Rt-ben meglévő részvénytársaságjának ellenértékéért. Ezzel 3 db részvény kivételével – 1 db. aranyrészvény, amely az FTC tulajdonában marad és 2 db. részvény, amely a FOTEX Rt. tulajdonában ma-

rad – a CELLADAM Rt. megszerzi az FTC Rt. minden részvényét.

*PH: Mi motiválta a CELLADAM Rt-t az FTC támogatására és megvásárlására?*

**KÁ:** Elsősorban a 6 pont levonása, amely a sportteljesítmény leértékelését jelenti számomra. Másodsorban a Fradinak az a tulajdonsága, amely a küzdőképességben is megnyilvánul. Harmadsorban Magyarországon el kell indítani egy megtisztulási folyamatot, ami a sportot kiemeli az üzleti érdekeltségek keszkeszóságából, mert a futball a tömegeké, a népe. A futball népsport.

*PH: Hogyan reagált az FTC a CELLADAM Rt. fellépésére?*

**KÁ:** Az FTC közgyűlésén 60 szavazóból 59-en támogatták a megállapodásunkat, a szurkolók és a csapat pedig hármassal reakcióval: először is a Fradi-Újpest mérkőzés telt ház előtt zajlott, másodsorban nem volt rendbontás, harmadszor győzött a Ferencváros. Van egy negyedik is, ezt az Úriszentől kaptuk mindannyian: nem esett az eső, pedig lógott az eső lába.

*PH: Köszönöm a tájékoztatást és sok sikert, valamint jó egészséget kívánok céljai eléréséhez!*

**KÁ:** Boldog karácsonyt kívánok Pilisborosjenő lakóinak és a jövőben egy sikeresebb együttműködést a falu vezetőivel mindnyájunk boldogulására!

Ez a támogatás lehetett volna Pilisborosjenő is, ha Kovács Ádámot – aki a legutóbbi 43 évből 20-at Úrömben, 23-at Pilisborosjenőn élt le – a falu mindenkor vezetője partnerként kezelte volna. Ebből adódóan Kovács Ádám jogosan tekintheti Pilisborosjenőt saját hazájának, a saját hazájában pedig – tudjuk – senki sem lehet próféta.

F.I.



## FÓRUM

### Még mindig a drog

November 22-ére drogprevenciós előadást szervezett az Egészségügyi Bizottság.

Melegséggel tölthette el a szívünket a tudat, hogy vannak még emberek akik szombat délutánjukat (és benzinjuket) nem sajnálva eljárnak egy faluba, hogy segítsenek a szülőknek gyermekük megóvásában. Azok a szülők, akik éltek ezzel a lehetőséggel, színvonalas, a témát több oldalról is megközelítő előadáson, beszélgetésen vehettek részt. (Csak irigyelni tudom azokat a gondtalan szülőket, akik most sem éltek az információszerezés lehetőségével, akik ennyire biztosak gyermekük sérthetlenségében.)

Köszönet az előadóknak:

**Dr. Tarján Gézané** (kábitószer-szakértő, ORFK)  
**Fekete Péter** (rendőr százados, Pest Megyei Rendőr-főkapitányság)  
**Raksányi Kund** (szülő, Matrix Egyesület)

Ígéretemhez híven néhány fontos telefonszám:

- Nyíró Gyula Kórház, Drogambulancia és Prevenció Központ: 1135. Jász u. 84-88. T.: 4652-015
- Matrix Szenvedélybetegek Hozzátartozóinak Egyesülete: T.: 329-7326, 280-4980, 06-30-2419905
- Az Országos Rendőr-főkapitányság „Telefontanú” vonala anonim lakossági bejelentésekhez: T.: 06-80-555-111
- Egy internetes cím a fiataloknak, ahol minden este 7 és 8 óra között szakemberektől kérdezhetnek: <http://chat.gyaloglo.hu>

*Könyvajánló ebben a témakörben:*

**Dr. Rác Zsuzsa és munkatársai: A drogkérdésről – őszintén**

(B+V, 2000., Képzett Beteg könyvek sorozat)

A drogügy területének vezető szakembere, ill. tapasztalt kollégái szólnak a szü-

lőkhöz, pedagógusokhoz, érdeklődő általagemberekhez. A drogkérdésnek szinte nincs olyan területe, amit a szerzők ne vennének nagyító alá. A könyv írói az 1980-as évek elejétől foglalkoznak drogokkal, ezért is tudnak hitelesek lenni.

**Dr. Ross Campbell: Óvjuk őket! Gyermekünk kábítószereszelvényben**

(Harmat, 2003.)

A méltán népszerű szakember újra kiadott kötete támasz lehet, ha arra kíváncsi, hogyan küzdhet meg a már meglévő kábítószer-problémával, vagy hogyan előzze meg a kialakulását. A szerző minden szülőnek ajánlja könyvét, az első gyermeküket váróktól a már kamaszokat nevelőkig. Campbell doktor megkímél minket a nehéz szakzsargonától, így a pszichiátriában nem jártas szülők érthető, gyakorlati segítséget kapnak az egész család részére.

(A könyvtárban megtalálható.)

**Rác Zsuzsa: Kábítószeret**

(Csokonai, 1998.)

„Szerintem nem huszoneves korban kell megakadályozni, hogy egy ember narkós legyen, akkor már késő. Sokkal hamarabb kell kezdeni, a neveléssel.

A felnőttek dolgoznak, nem érnek rá, kaja a hűtőben, fiam, idegent ne engedj be, ne csavarogj! Egy gyerekkel foglalkozni kell. Úgy kell nevelni, hogy le tudja kötni magát, ha nagyobb, már önállóan is. Meg beszélgetni kell vele. Nem csak azt kérdezni, hogy na, mizujs a suliban. (24 éves drogos fiú)”

Kezdő újságíróként miskolci drogos fiatalokkal készített megdöbbentő riportokat Rác Zsuzsa. Elgondolkozhatunk a könyvet olvasva, hogy ma Magyarországon milyen okok terelik a kamaszokat a kábítószer-használat felé.

Kádiné Péntes Mária

## Győztes csata Philippinél

Ebben a nagy agglomerációs műveltségben egyszer csak megjelent egy alak, akihez, ha megismerik, sokan talán még Soroksárra (mert az olyan messze van) is beingáztatnák csemetjüket. A zeneiskola sok hullámot kavart ez idáig, de látván, illetve hallván az elmúlt hónapok zenei eseményeit Pilisborosjenőn, azt hiszem, ez csupán az újtól való félelem miatt történhetett. Ha féltékenység,

irigység vagy más gonoszság lett volna az oka, akkor mára a féltékenyek, irigyek és gonoszok mind már a poklok tüzén süttögetnének.

Philipp Györgynek hívják azt a fiatal embert, aki humorával, zenei tehetségével, szervezőképességével és nem utolsósorban rendkívüli hangjával (basszus) elviselhetővé tette a mások által különben gyűlöletesnek mondott (184 cm magas, sportos testalkatú) szolféztudományt. Bár e sorok írója nem vesz részt a zeneiskola életében, nem elsősorban élemező kora, hanem inkább rendkívüli zenei tehetségtelensége miatt, igyekszik nem elmulasztani azokat az eseményeket, ahol tanúbizonyságot tehet kiváló zenehallgatási képességéről.

A zeneiskolások első bemutatóján feltűnt már a Kord énekegyüttesnek egy, a taglétszámát tekintve csökkentett formája Kreol Mise részletekkel, a november 21. estjén tartott koncerten azonban teljes volt az együttes és az élmény is. Olasz, német, spanyol reneszánsz darabok, szerenád, kuplé, dzsesszesített Abba sláger, latin egyveleg, karácsonyi csöpögős. Eközben György közvetlen házigazda, sómen, utánczóművész. A hangulat hát a tető fokára, élvezik és tudják, amit csinálnak, frissek, fiatalok, szépek. Ritka alkalom a magával ragadó zenei élmény, a koncertterem néha bágyasztóbbak, mint egy basszus nélkül megszólaló CD. De a művelődési ház ótvaros nagyterme most igazi zeneteremmé változott, a két énekes lány - egyik hangja magas hegyen tiszta szél (Tóth Éva, szoprán), másiké zászlón szürke bársony (Danku Eszter) - éppen csak táncra nem kelt a tenorral (Balassa Krisztián). Mintha már évek óta együtt játszaná az együttes (Krommer Balázs, Bubnó Márk, Tömösközi László: ütőhangszerek, Orosz Gábor gitár).

Mindehhez halljuk hozzá a néhány nappal korábbi Jenő napi Jandó Jenő koncertet, ahová lemerészkedtek olyanok is, akik műanyagalapú lakcímnnyilvántartó kártyájuk átvétele óta valószínűleg nem voltak e jeles épületben. Még hogy Borosjenő csak mint képzőművésztelep híres e világban! Ahogy most alakulnak a dolgok, zeneművésztelep is lehetünk, várjuk csak ki hogy felőjenek a tehetséges zeneiskolások.

Mostantól egy picivel megint jobban érzem magam a faluban, és szurkolok mindazoknak, akiknek munkája révén új dolgok alakulnak. Az akadályoknak górdítói pedig ne görgessenek!

Körtvélyesi Tibor

Őkelmében (buszfordulónál) méteráru, rövidáru, lakástextil, divatáru, villamosság, iparcikk, barkácsáru! Karácsonyi játékvasár.

# FÓRUM

## Csodaszép karácsonyi vásár – Mikulással?

Ekkortájt kis koromban már nagyban vártam a Mikulást. Édesanyám és édesapám mindig arra biztattak bennünket öcsémekkel együtt, hogy ha jók leszünk akkor biztosan meglátogat minket. Lázban égtünk mi gyerekek, ott fenn a Kárpátokban, Técsőn, a Máramaros szigetéről egy hajításonyira, Mikulásra már mindig megjött az első hó. Nagyon szép volt ilyenkor ott minden. A Mikulás hozzánk magyar gyerekekhez jött csak, mert az oroszok, ukránok az Új évet várták a TĒLAPÓVAL – GYEDMOROZZAL! Nekünk a Mikulás egyúttal az édesapánk névnapját Miklós napot is jelentette, ami köztudott hogy december 6-án van. Aztán mivel édesapánk nagyon szerette az ünnepeket, meg, hogy őt ünnepezzük, így számunkra mindig külön élmény volt a kettős ünnep. Ilyenkor vendégeket vártunk, édesanyámmal együtt formáztuk a süteményeket, a kedvenc Ishlert, meg a habcsókat, meg a sok darálás kekszet (még most is érzem az ízet a számban). Aztán Miklós nap előestéjén kitéttük a tisztára kefélt, tisztított egészcipőinket és reggelre, lass csodát, tele volt ajándékokkal, érdekes módon mindig olyasmivel amire mindketten vágytunk, persze a kis virgács sosem hiányzott. Minden Mikulás érkezése izgalommal töltött el bennünket, és sokáig mikor már nagyobbak voltunk akkor is kitéttük az ablakba a cipőinket és nem akartunk róla tudomást venni, hogy szüleink a Mikulás megtestesítői, mert a lelünknek ez esett jól, a kíváncsiság, a várakozás öröme volt ez és az mindennél többet ért. Együtt örült a családdal és ez nagyon jó volt.

A minap reggel, munkabajövet összeszorult a szívem, úgy összezavarodott bennem minden, tele voltam vegyes érzésekkel, egyszerre éreztem szomorúságot, dühöt, meggyűlöletet, amikor kinyitva az autóbussz ablakán egy óriásplakátot láttam meg rajta egy nagy mosolygó Mikulás, a háttérben feldíszített fenyőfa, kis idézzettel tarkítva, hogy a kikával készülünk karácsonyra, és a felirat: Csodaszép karácsonyi vásár!

Először ledöbbsentem, majd azon vettem észre magam, hogy mit elégedetlenkedem, mit hóbörgök már megint, jó ez így a gyerekeknek, mi csoda szép nagy plakát, szép nagy Mikulással, feldíszített fenyőfával stb., biztosan én vagyok az oka, hogy már megint valamiben keresem a hibát. Aztán félve, de megkérdeztem a mellettem ülő embertől, hogy neki hogy tetszik a reklám, erre Ő: „Most Amerikát majmolják, azelőtt meg, mikor itt voltak az oroszok akkor meg itt TĒlapót ünnepezték, – de mi nem!”

Elgondolkoztam aztán, hogy én a kárpátaljai magyar az 50-es években is Mikulást ünnepe-

tem, a szüleim hagyománytisztelő emberek voltak, így nevezték őket és ők minket, nekik is gyermekkorukban Mikulásuk volt, meg Karácsonyi ünnepük, ami december 24-vel kezdődött, akkor jött meg a várva várt Jézuska a gyerekeknek. Az pedig, hogy itthon Magyarországon a gyerekek nem Mikulást vártak, még azt is megértem, mert hallottam arról, hogy itthon még beszélni sem volt szabad Mikulásról meg Jézuskáról...?

De most, hogy szabadok vagyunk, demokrácia van, miért engedjük, hogy az általam említett óriás Mikulásos plakát hívja fel a figyelmünket a karácsonyi ünnepre? Magyarokom netán, mert ez most igen divatos szó, sajnos a közhasználatban is gyakran említik. Nem, én nem magyarokom, én magyar vagyok, hagyománytisztelő, keresztény ember, aki míg él, a gyerekeknek, az unokájának és ha megélem a dédunokámnak is a Mikulásról fogok mesélni, és Jézus születéséről, Karácsony előtt, mert ezt tették itt Magyarországon már az elődeink is, a dédnagyanyáink és dédnagypapáink is.

Drága magyar testvéreim, ébredjétek, míg nem késő és arra neveljétek kicsi gyermekeiteket, unokáitokat, dédunokáitokat, hogy ha jók, szófogadó gyerekek lesznek, akkor a Mikulás meglepi őket és míg ők az igazak álmát alusszák megjelenik a házuk ablakánál és puttonyából teletömi ajándékokkal a kis cipőjüket, csizmájukat legnagyobb örömükre.

Ne szégyelljük szokásainkat, ápoljuk hagyományainkat, hiszen azok csak úgy maradnak fenn! Egy nemzet, ha nem meri felvállalni szokásait, hagyományait, hagyja, hogy ráerőszakolják mások szokásait, azokat a nemzeteket lenézik, azokat könnyű prédának tekintik, gerincteleneknek, azokat könnyű leradírozni a térképről, mi már amúgy is olyan kicsik vagyunk, ezt a kicsit ápolgassuk, szeretgessük, alázattal kérlek valamennyiőtöket erre!

Csináljunk reklámot a Mikulásnak, jöjjön az a Mikulás szánkón, nagy puttonnyal a hátán sok sok ajándékkal, kicsi virgácsokkal!!

Csináljunk reklámot a Karácsonynak is, de Mikulás nélkül, feldíszített szép fenyőfával, rajta sok-sok díszszel, gyertyákkal, körülötte népes családdal, „Kellemes és békés karácsonyi ünnepeket kívánunk mindenkinek” c. felirattal.

Higgyétek el, ha mi büszkén vállaljuk magyarságunkat, szokásainkat, kultúránkat minden más nációnál jobban fog becsülni minket!!!

Adja Isten, hogy így legyen!

GZS

## A fiatalok bűnözés

Mivel minden érzékszervemet hál' istennek rendeltetésszerűen tudom használni, nem kerülte el figyelmemet a kicsiny falunkban dúló fiatalok bűnözés. Sokan joggal kérdezik, hogy mi lehet a probléma, hogyan lehetne orvosolni a kialakult helyzetet, stb. A sok felnőtt ül otthon, és ujjpercig rája a körmét, ezen gondolkozva. Én tizenhat éves vagyok, én is szereplője lehetnék ezeknek a bűntényeknek. Nem vagyok pszichológus, nem tudom olyan jól átadni önöknek a gyermek

pszichológiát, de mégis megpróbálom a mi szemzőgünkből, a mi gondolkodásmodunkkal ecsetelni a dolgokat.

Nyilvánvaló, hogy a dolog többrétű, de a személyiségnél kell elindulni. Milyen ez a személyiség? Tinédzser korban még nem kifejtett, hibás értékrend, moralitás és a nagybetűs élethez való viszonyulás. Ez abból adódik, hogy még keveset éltünk nem tapasztaltunk eleget a nagy hajtásból. Milyen még? Részben öröklött, részben felvett. A szülőktől örököljük, és mindenkitől felvesszük. Ki az a mindenki?

- Szülők: Igen, a szülők nagyon sokat formálhatnak az emberen, hiszen több évtizedig mellettünk állnak, de fiatal lázadó korban minél többször mond valamit a szülő, annál inkább az ellenkezőjét teszi a gyerek. Lehet a szülő jó neveltetésű, ha egyszerűen nincs ideje foglalkozni a tíz gyerekkel, mert éppen a munkahelyén hajt azért, hogy a család jól éljen. És/vagy túlzottan szabadjára van engedve a gyerek.
- Iskola: Ha valaki már itt passzív, azt nem neveli az iskola, nincs meg az a viszony az iskola, és a diák között, ami segítségével lehet nevelni. Pusztán azért, mert a diák alá rendelt, a tanár fölérendelt, és nem mellérendelt, mint a következő példában. Az iskola az én megítélésem szerint csak egy százalékban nevel.
- Baráti társaság: Itt van a kulcs momentum! Az emberre - legfőképpen a fiatalra - a korosztálya van a legnagyobb hatással, ami az esetek döntő többségében a baráti, haveri kör. És ilyenkor jönnek a közhelyek: csorda szellem, egy bolond százat csinál, vagy az ellenkező példák, azaz jó irányba nevelik egymást.

Miért kell megverni egy román állampolgárt (aki lehet, hogy szintén magyar származású) és az osztrák állampolgárt? Ez már csak az értelem, alkohol és az agresszivitás szintjén múlik. A fiatalság velejárója, hogy csinálnak egy-két csínyet. Én is elkötöttem már az apukám robogóját. De csínyet és nem büntényt! Bár a csínyből sajnos véletlenül büntény is lehet. Gondoljanak nyugodt szívvel vissza fiatalságuk legszébb éveire, biztos sokan vannak önök között, akik mosolyogva emlékeznek vissza a csínytevésekre. És kérem önöket, ha hallanak egy fiatalok által elkövetett büntényről (pl.: nemi erőszak), akkor legyenek szívesek, gondolják végig reálisan, logikusan az eshetőségeket! Egy ember az igazsághoz túl kevés, hatmilliárd túl sok. És miért van az, hogy tíz, húsz, harminc éve nem voltak ilyen büntények? Voltak, csak kevesebb és titkoltabb (szerintem, ugye harminc éve anyukám kilenc éves volt, tehát vajmi keveset tudok akkoról), és mert a világ kereké egyre gyorsabban pörög, és rossz irányba gurul. Ez mindenki hibája.

Természetesen nem tudom, hogy kik lehetnek az elkövetők és pontos korukat sem, tehát akár túl is lehetnek a fiatal koron, ezért ez a cikk inkább általánosítás. Nem szeretném felvállalni magam, az esetleges következményekért, mert itt kérem, bűnözés folyik ugyanúgy, mint máshol.

At

## Elgondolkodtató...

Mint minden egyes ember mi is felkelünk, ugyan már nevetve, hogy ki fog ma hozzánk betérni és az milyen pletykákkal fogja teletömni hozzártatózók fejét. Mert ugyan a mai idősebb emberek másról sem tudnak beszélni, csak az itt élő fiatalokról. Mi ezt a szituációt úgy képzeljük el, hogy az otthonülő emberek, más elfoglaltságot nem találva, koholt vádakot találnak ki azokról, akiket nem is ismernek.

Ez ugyan egy nagyon jó időöltés, de mi azért tudnánk más programot ajánlani. Hiszen olyan sokat elmélkednek a falunkban történő drogos esetekről és, ha ez annyira foglalkoztatja őket, miért nem fáradtak le a Kultúrházba, a drog-prevencióra? Úgy már talán nem lennének ilyen tudatlanok és különbséget tudnának tenni például dohány és kábítószer között, mert egyes embereknek fogalmuk sincs, hogy ez mi fán terem, mégis úgy tesznek mintha mindent tudnának, persze mindenki a saját véleményét tartja a leghelyesebbnek, de inkább a fiatalokról tartás meg maguknak a saját véleményüket és jobb lenne, ha megtudnák különböztetni, a rossz illetve a jó úton járó fiatalokat.

Tisztelet a kivételnek, azoknak, akik a fiatalságot előbbre tartják, mint a falunkban történő széthúzást, illetve a személyekhez irányuló megnyilvánulást...

Pistai Andrea és Kara Fruzsina

## Mindent elfogadunk?

Lehet, hogy az én észjárásommal van valami baj, de valamit nem értek. A statisztikák szerint egyre több ember hagyja el a fővárost, és választja lakhelyül az agglomeráció valamelyik falvát. Ez alól – a környékbeli építkezéseket látva – azt hiszem kis falunk sem kivétel.

Ez a tendencia azonban minden biztonnyal magával vonja, hogy egyre több ember veszi igénybe a faluba járó egyetlen tömegközlekedési eszközt, a VOLÁNBUSZ-t.

Ebből szerintem minden épeszű ember számára egyenesen következik, hogy az eddig is jóval kapacitásuk felett kihasznált buszok még zsúfoltabbak lesznek, a buszon uralkodó állapotok egyre elviselhetetlenebbek, annak

ellenére, hogy a mindennapi „buszozók” tűréshatára igen magas.

Csodák csodája azonban, a járatok ahelyett, hogy sűrűbben járnának hónapról-hónapra ritkulnak. Épphogy megjegyeznél valaki az épp aktuális menetrendet, már jön is a következő. Végülis hálásak lehetünk a VOLÁNNak, a memóriánkat is fejleszti... Arra azonban még véletlenül se gondol, hogy a változásokra esetleg fel kellene hívni az utasok figyelmét. Egyetlenegy állomáson sem láttam plakátot „Figyelm! Változott a menetrend!” felirattal.

És most jön a svédcsavar: a járatok egyre ritkábbak, az állapotok egyre romlanak, a jegyárak viszont ennek ellenére emelkednek. Hát ez az, amit nem értek. Azt pedig még inkább nem, hogy miért hagyjuk mindezt szó nélkül? Miért van az, hogy az utasok továbbra sem kérik el menetjegyüket a buszofortól, ezáltal még inkább abba a hitbe ringatva a VOLÁN-t, hogy minden a legnagyobb rendben van, a rendszer csodálatosan működik, a ritkított járatok is el tudják látni a rájuk kirótt feladatot. Miért vágjuk magunk alatt a fát? Jó lenne, ha naponta csak két busz járna? Egy reggel... és egy este... Remek kilátások.

És akkor még nem is ejtettünk szót a buszokon uralkodó állapotokról. Arról, hogy az általunk elérni kívánt busz akkor van a megállóban, amikor a menet-

# FÓRUM

rend szerint már a következőnek kellene ott lennie, hogy – a vezetőfűkét kivéve – a buszon továbbra sem érzünk melegebbet, mint a megállóban, nyáron viszont még véletlenül se tudjuk kinyitni a lecsavarozott ablakokat. Arról pedig már ne is beszéljünk, hogy ha valaki olvasni szeretne a buszon, mindenképp sötétedés előtt kell utaznia. Ugyanis a buszon lévő lámpák nem arra valók, hogy feloltsák őket. Legalábbis a vezetők így gondolják.

A körülmények tehát tragikusak, a jegy- illetve bérletárak horribilisak, a buszjáratok hónapról hónapra ritkulnak.

Gondolom, nem én vagyok az egyetlen, akinek ez szemet szúr, akinek néha órákat kell az életéből a megállóban való várakozással tölteni. Ennek ellenére mégsem teszünk semmit. Tűrünk. Lehet, hogy nem sikerülne semmi változást elérnünk, de akkor legalább elmondhatnánk, megpróbáltuk.

Veres Éva

## Háziorvosok ügyeleti beosztása

Éjszakai ügyelet:  
este 18 órától  
reggel 8 óráig

Nappali ügyelet:  
Üröm, orvosi rendelő  
Tel. 350-224, 351-286  
Pilisborosjenő,  
orvosi rendelő  
336-308, 336-187

Hétfői ügyelet:  
péntek du. 14 órától  
hétfő reggel 8 óráig

2003. dec. 01. Dr. Kovács Levente  
02. Dr. Péchy Tamás  
03. Dr. Kormos József  
04. Dr. Fehér Eszter  
05. Dr. Prébl András  
06. Dr. Péchy Tamás  
07. Dr. Prébl András  
08. Dr. Kovács Levente  
09. Dr. Péchy Tamás  
10. Dr. Kormos József  
11. Dr. Prébl András  
12-14. Dr. Péchy Tamás  
15. Dr. Kovács Levente  
16. Dr. Péchy Tamás  
17. Dr. Kormos József  
19-22. Dr. Kovács Levente  
23. Dr. Péchy Tamás  
24. Dr. Kovács Levente  
25. Dr. Borsi Zsófia  
26-27. Dr. Kormos József  
28. Dr. Prébl András  
29. Dr. Kovács Levente  
30-31. Dr. Péchy Tamás  
2004. jan. 01. Dr. Péchy Tamás

Dr. Kormos J.  
Üröm, Doktor S. u. 21.  
Tel: 06-30-25-91-571

Dr. Kovács L.  
Üröm, Honvéd u. 24.  
Tel: 06-30-49-35-324

Dr. Prébl A.  
Üröm, Doktor S. u. 21  
Tel: 06-30-60-81-853

Dr. Péchy T.  
Üröm, Doktor S. u. 21.  
Tel: 06-20-34-93-831

Dr. Borsi Zs.  
Üröm, Doktor S. u. 21.  
Tel: 06-30-26-20-415

Dr. Fehér E.  
Üröm, Doktor S. u. 21.  
Tel: 06-30-35-22-047

**Pilisborosjenő Önkormányzat  
Képviselő-testületének 19/2003. (XII. 15.) Kt.  
rendelete az Önkormányzat 2003. évi  
kölségvetéséről szóló 9/2003. (VI. 15.), 13/2003  
(VII. 15.) és 16/2003. (X. 15.)  
számú rendelettel módosított 4/2003. (V. 15.)  
számú rendelet módosításáról**

Az Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartás működési rendjéről szóló, többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény alapján, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Kormányrendelet alapján a 2003. évi költségvetésről az alábbi rendeletet alkotja:

**1. §**

A rendelet hatálya a Képviselő-testületre és annak szerveire, a Polgármesteri Hivatal és az önkormányzat intézményére terjed ki.

**2. §**

A Polgármesteri Hivatal költségvetésben szereplő szakfeladatok az I. számú melléklet szerinti felsorolásban külön-külön címet alkotnak.

**A költségvetés bevételei és kiadásai**

**3. §**

A Képviselő-testület a Polgármesteri Hivatal és az intézmények 2003. évi költségvetését 802 677 eFt bevétellel és kiadással állapítja meg.

**Az Önkormányzat bevételei**

**4. §**

A 3. §-ban megállapított bevételei főösszeg forrásonként a 2. számú mellékletben megállapítottak szerint alakul.

**4/A. §**

A 4. §-ban megállapított bevételeket forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.

**5. §**

A 4. §-ban megállapított bevételek közül az intézmények szakfeladatonkénti bevételeit a 2. számú melléklet tartalmazza.

**Az Önkormányzat kiadásai**

**6. §**

A Képviselő-testület a 2003. évi költségvetési kiadásokat címenként és kiemelt előirányzatokként a 3. számú melléklet szerint állapítja meg.

**7. §**

Az önállóan gazdálkodó általános iskola támogatását a Képviselő-testület a rendelethez csatolt ütemezésben biztosítja. Ettől eltérni csak a testület engedélyével lehet.

**8. §**

A Képviselő-testület a beruházási, felújítási előirányzatok címenként és célonként történő felosztását a 4. számú melléklet szerint határozza meg.

**9. §**

A Képviselő-testület az önkormányzati költségvetés terhére történő támogatások, pénzeszközök átadásnak bemutatását alcímek szerint az 5. számú melléklet szerint határozza meg.

**Alapilletmény és létszám meghatározása**

**10. §**

A köztisztviselők alapilletményét a Képviselő-testület 33.000,-Ft-ban állapítja meg 2003. január 1. napjától.

**11. §**

Pilisborosjenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete a Polgármesteri Hivatal létszámát 20 teljes munkaidős köztisztviselő és 3 megbízási díjjal foglalkoztatott főben állapítja meg.

A Német Nemzetiségi Általános és alapfokú Művészeti Iskola létszámát 34 teljes munkaidős, 7 részmunkaidős, 4 megbízási szerződéssel foglalkoztatottal állapítja meg.

Az ÖNO: házigondozás 3 teljes, 1 részmunkaidős

Védőnő: 1

Óvoda: 18 teljes, 1 részmunkaidős, üres álláshely nincs.

**Általános tartalék**

**12. §**

A Képviselő-testület az Önkormányzat általános tartalékát 46 505 eFt összegben, céltartalékát 193 789 eFt összegben hagyja jóvá.

**13. §**

A rendelet kihirdetése napján lép hatályba, alkalmazni 2003. november 1-jétől kell.

*Küller János sk.*  
polgármester

*Borisz Edit sk.*  
jegyző

**Pilisborosjenő Önkormányzat  
Képviselő-testületének 20/2003. (XII. 15.) Kt.  
rendelete a Szociális igazgatásról és ellátásról  
szóló 14/2003. (VII. 15.) rendelet módosításáról**

**1. §**

A 29. § (2) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

(2) A közgyógyellátásra való jogosultságot a Szociális Bizottság megállapíthatja annak a személynek, akinek családjában az egy főre jutó nettó jövedelem nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíj legkisebb összegének 200%-át, vagy egyedülállóknak esetén annak 250%-át és a gyógyszerár igazolása szerint a gyógyszerek, gyógyászati segédeszközök – amelyek a közgyógyellátási igazolványra felírhatóak – után fizetendő térítési díj a mindenkori öregségi nyugdíj 25%-át meghaladja.

**2. §**

A rendelet kihirdetése napján lép hatályba.

*Küller János sk.*  
polgármester

*Borisz Edit sk.*  
jegyző

**TÁJÉKOZTATÁS**

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy a Központi Statisztikai Hivatal 2003. december 1–12-e között reprezentatív kijelölésen alapuló gazdaságszerkezeti összeírást hajt végre.

Az összeírás célja, hogy nyomon kövesse a mezőgazdaságban 2000 óta bekövetkezett változásokat, és ezzel hiteles tájékoztatást nyújtson a gazdaságirányítás, az Európai Unió és a gazdálkodók felé.

Kérjük a tisztelt lakosságot a KSH kérdezőbiztosával való együttműködésre.

*Polgármesteri Hivatal*

**Közlemények**

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a Központi Statisztikai Hivatal 2003. decemberben – reprezentatív kijelölésen alapuló – gazdaságszerkezeti összeírást végez. Az összeírás célja, hogy nyomon kövesse a mezőgazdaságban 2000 óta bekövetkezett változásokat, és ezzel hiteles tájékoztatást nyújtson a gazdaságirányítás, az Európai Unió és a gazdálkodók felé.

Kérjük a tisztelt lakosságot, a KSH kérdezőbiztosával való együttműködésre.

*Polgármesteri hivatal.*

\*\*\*

Új helyre költözött az Okmányiroda, amely változatlan nyitva tartással várja ügyfeleit új helyén, az Akácfa köz és a Béke utca sarkán, Pilisvörösváron.

Hétfő: 13.00–17.00  
Kedd: 8.30–11.30  
Szerda: 9.00–11.30 és  
13.00–16.00  
Péntek: 8.30–11.30

Az Okmányiroda új központi telefonszáma: 26-530-680

\*\*\*

A pilisborosjenői közérdekű telefonszámok:

Rendőrség: 26-330-130  
(pilisvörösvári kapitányság)  
Polgárőrség: 06-20-33-37-387  
06-20-34-30-321  
06-20-43-67-613  
Tűzoltóság: 06-30-25-48-772  
06-30-34-64-911

**KÖVETKEZŐ LAPSZÁMUNK, AZ ÜNNEPEK MIATT,  
VÁRHATÓAN 2004. JAN. 20-ÁN JELENIK MEG.  
MEGÉRTÉSÜKET KÖSZÖNJÜK.**

**Kedves olvasóink!**

*A továbbiakban a Pilisborosjenői Hírmondó nem kíván – pro és kontra – teret adni az önkormányzat belső ügyeivel foglalkozó írásoknak. Véleményünk szerint ezeket a vitákat, sok esetben személyeskedő csatákat, az üléseken kell megvívni. Természetesen a továbbiakban is hírt adunk az elfogadott határozatokról, rendeletekről, ez kötelességünk, de csak tényszerűen. Az újság, mint eddig is, a falu legégetőbb gondjairól, a mindennapok legsürgetőbb teendőiről kíván beszámolni. Ehhez kérjük a segítségüket. A szerkesztőség fenntartja a jogot, hogy az írásokat szerkesztett, rövidített formában közölje. (A szerk.)*

**MEGNYÍLT!**

**MEGNYÍLT!**

**GAZDABOLT**

**NÉVEN MINDEN IGÉNYT KIELÉGÍTŐ  
HÁZÉPÍTÉSHEZ, KERTÉPÍTÉSHEZ,  
KERTÉSZKEDÉSHEZ, BARKÁCSOLÁSHOZ  
SZÜKSÉGES KELLÉKEK ÉS SZERSZÁMOK  
SZÉLES VÁLASZTÉKÁVAL, VALAMINT  
DEKORÁCIÓS ANYAGOKKAL VÁRJUK  
VÁSÁRLÓINKAT.**

**PILISBOROSJENŐ, BUDAI ÚT 18-20.  
TEL: 06-70-31-44-804**

## ÁLLATORVOSI RENDELŐ

Solymár, Tersztyánszky u. 120.

Dr. Molnár Attila

T: 06 26 360 919; 06 30 984 66 92

ifj. Dr. Molnár Attila

T: 06 26 360 919; 06 30 964 21 60

Védőoltások, ultrahang, labor  
vizsgálat, sebészeti műtétek

Rend. idő:

kedd, csütörtök 14–19 h.  
szombat 9–12 h.

Műtéti nap: szerda 9–13 h.

- **GYÓGYTORNA** – egyéni és csoportos  
terápia mozgásszervi- és gerincpana-  
szokra, műtéti elő- és utókezelés.
  - **ORVOSI MASSZÁZS** – izületi- és izom-  
fájdalmak kezelése, stresszoldás.
  - **MÁGNESES REZONANCIA TERÁPIA** –  
allergia, krónikus ideg- és daganatos  
fájdalmak, mozgásszervi panaszok,  
sérülések, alvászavarok kezelése.
- Berkiné Fehér Éva okl. gyógytornász.  
Tel: 06-26-336-230; 06-20-495-67-91

## Vásároljon mézet a termelőtől!

**Szénási László, méhész**  
Szent Donát u. 28.  
Tel: (06 26) 336-258

## HÍRMONDÓ

PILISBOROSJENŐ KÖZSÉG  
ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA

Felelős kiadó:

A képviselő-testület Kulturális és Sport Bizottsága

Főszerkesztő: Görög Athéna

Szerkesztőbizottság:

dr. Fiák István, Keresztessy Péter, Kozáry Vilmos

A szerkesztőség címe:

2097 Pilisborosjenő, Ezüsthelyi út 26.

E-mail: mediamix@mail.datanet.hu

Tipográfia és nyomdai munkák: Római Bt.

Megjelenik: havonta, lapzárta minden hónap 25-én.

Engedélyszám: 3.4.1/463/2/1999.

Térjeszti a Magyar Posta

**HONDA**  
The Power of Dreams

## AZ ÚJ ACCORD MEGÉRKEZETT!

... és megtekinthetők a Honda 2003-as újdonságai is:

- az 5 ajtós Civic 100 LE-s dízelmotorral
  - a megújult 4 ajtós Civic
  - HR-V és CR-V modellek egyedi áron!
- Hitel már 0%-tól! Kamatok 7%-tól!

**Szeretettel várjuk kereskedésünkben!**

**HONDA TENNO AUTÓHÁZ**

1037 Budapest, Bojtár u. 46-48.

Tel./fax: 367-00-78 Tel.: 453-22-22; 240-13-16

E-mail: [hondatenno@axelero.hu](mailto:hondatenno@axelero.hu)

Web: [www.hondatenno.hu](http://www.hondatenno.hu)



## Konténeres szállítás SZOMORA JENŐ teherfuvarozó

Telefon:  
06-309 427-922, 06-309 840-062

## Mágneses rezonancia kezelés 1000–1500 forintért.

Allergiák, műtéti elő- és utókezelés,  
sérülések, krónikus ideg- és daganatos  
fájdalmak, migrén, alvászavarok,  
mozgásszervi panaszok stb....

Gubáné Piroska, Szent Donát u. 29.  
Tel: 06-26-337-276; 06-30-970-96-02

## Kiadó lakást vagy háztársat

keres kétgyermekes házaspár  
2004 márciusától.  
Tel: 06-30-91-96-796

## Szobafestő, mázoló, tapétázó

**NAGY JÁNOS**  
2097 Pilisborosjenő  
Patak u. 13.  
06-26-336-218, 06-30-992-6661

## Karácsonyra Suzukit??? Válassza a Rómaid!!!

Wagon R+ GLX, ABS, CD, KLÍMA: 130 000 Ft-tól

**EGYET FIZET, KETTŐT VIHET!!!**

Ignis GLX, KLÍMA: 2 620 000 Ft.

**HASZNÁLT SUZUKI AKCIÓ!!!**

Az első befizetést mi álljuk + AJÁNDÉK RIASZTÓ

December 31-ig!

Eredetivizsgára: 15% kedvezmény

**A LEGJOBB AJÁNLATOT BIZTOS TÖLÜNK KAPJA!**

[www.suzukibarta.hu](http://www.suzukibarta.hu), [www.autodata.hu](http://www.autodata.hu), [www.vezess.hu](http://www.vezess.hu)

Teljes körű szervizszolgáltatás • Eredetiségvizsgálat, zöldkártya • Karosszéria és biztosítási munkák



**SUZUKI RÓMAI**

Márkakereskedés és Szerviz

1039 Bp. Rákóczi u. 33. Tel.: 240-4444 szalon, 436-7920 szerviz

Nyitva: hétfő-péntek 08–18 h-ig, szombat 09–13 h-ig.